

Art. 4. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 29 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Financiën :
Ph. MAYSTADT

Art. 4. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, 29 décembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

N. 92 — 3254

29 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit nr. 31 met betrekking tot de toepassingsmodaliteiten van de belasting over de toegevoegde waarde ten aanzien van de handelingen verricht door niet in België gevestigde belastingplichtigen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 54, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992, en op artikel 55, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992 en bij het koninklijk besluit van 29 december 1992;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 31 van 29 december 1970 met betrekking tot de toepassingsmodaliteiten van de belasting over de toegevoegde waarde ten aanzien van de handelingen verricht door in het buitenland gevestigde belastingplichtigen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 mei 1984 en 19 april 1991;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat enerzijds met het oog op het opengaan van de fiscale binnengrenzen op 1 januari 1993, de wet tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde dateert van 28 december 1992 en er in laatste instantie op Europees niveau nog richtlijnen werden uitgevaardigd die een invloed hebben op de nationale reglementering en dat, anderzijds, de uitvoeringsbesluiten eveneens op 1 januari 1993 in werking moeten treden;

F. 92 — 3254

29 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal n° 31 relatif aux modalités d'application de la taxe sur la valeur ajoutée, en ce qui concerne les opérations effectuées par les assujettis qui ne sont pas établis en Belgique

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 54, modifié par la loi du 28 décembre 1992 et l'article 55, modifié par la loi du 28 décembre 1992 et par l'arrêté royal du 29 décembre 1992;

Vu l'arrêté royal n° 31 du 29 décembre 1970 relatif aux modalités d'application de la taxe sur la valeur ajoutée, en ce qui concerne les opérations effectuées par les assujettis établis à l'étranger, modifié par les arrêtés royaux des 15 mai 1984 et 19 avril 1991;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que, d'une part, en vue de l'ouverture des frontières fiscales internes le 1er janvier 1993, la loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée date du 28 décembre 1992 mais qu'au dernier moment, des directives européennes influençant la réglementation nationale ont encore été arrêtées, et que, d'autre part, les arrêtés d'exécution doivent également entrer en vigueur le 1er janvier 1993;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De niet in België gevestigde belastingplichtige moet, hetzij alvorens in België goederen te leveren of diensten te verstrekken, andere dan die waarvoor overeenkomstig artikel 51, § 2, van het Wetboek de belasting verschuldigd is door de ontvanger van de handeling, hetzij alvorens goederen in te voeren of een intracommunautaire verwerving van goederen te verrichten, een aansprakelijke vertegenwoordiger laten erkennen overeenkomstig de bepalingen van dit besluit, tenzij hij ervan ontslagen is bij toepassing van artikel 55, vierde lid, van het Wetboek.

Art. 2. § 1. Om de erkenning van een aansprakelijke vertegenwoordiger te verkrijgen richt de niet in België gevestigde belastingplichtige aan het Centraal BTW-kantoor voor buitenlandse belastingplichtigen een verzoek waarin hij de bij artikel 53, eerste lid, 1°, van het Wetboek voorgescreven aangifte van aanvang van werkzaamheid doet en de volledige identiteit vermeldt van de aansprakelijke vertegenwoordiger die hij de administratie ter erkenning voorstelt.

Die vertegenwoordiger moet bekwaam zijn om contracten aan te gaan, in België gevestigd zijn, voldoende solvabel zijn om de door het Wetboek of ter uitvoering ervan aan belastingplichtigen opgelegde verplichtingen na te komen en aanvaarden de belastingplichtige te vertegenwoordigen.

§ 2. In afwijking van § 1, eerste lid, kan de niet in België gevestigde belastingplichtige die uitsluitend invoeren verricht bedoeld in artikel 40, § 1, 1°, d, van het Wetboek vertegenwoordigd worden door een persoon die door of vanwege de Minister van Financiën vooraf erkend is onder de voorwaarden die zij bepalen; deze personen moeten voldoen aan de voorwaarden bepaald in § 1, tweede lid.

§ 3. Door of vanwege de Minister van Financiën wordt de solvabiliteit van de aansprakelijke vertegenwoordiger beoordeeld rekening houdend met zijn verbintenissen.

Indien de aansprakelijke vertegenwoordiger niet voldoende solvabel is, wordt een zekerheid gevraagd tot waarborg van de invordering van al

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Avant d'effectuer soit une livraison de biens ou une prestation de services en Belgique, autre que celle pour laquelle la taxe est due par le preneur de l'opération conformément à l'article 51, § 2, du Code, soit une importation ou une acquisition intracommunautaire de biens, l'assujetti qui n'est pas établi en Belgique est tenu de faire agréer un représentant responsable conformément aux dispositions du présent arrêté, à moins qu'il n'en soit dispensé par application de l'article 55, alinéa 4, du Code.

Art. 2. § 1er. En vue d'obtenir l'agrément d'un représentant responsable, l'assujetti qui n'est pas établi en Belgique adresse au Bureau central de T.V.A. pour assujettis étrangers, une demande dans laquelle il fait la déclaration de commencement d'activité prescrite par l'article 53, alinéa 1er, 1°, du Code, et indique l'identité complète du représentant responsable qu'il propose à l'agrément de l'administration.

Ce représentant doit avoir la capacité de contracter, être établi en Belgique, présenter une solvabilité suffisante pour répondre aux obligations imposées aux assujettis par le Code ou en exécution de celui-ci, et accepter de représenter l'assujetti.

§ 2. Par dérogation au § 1er, alinéa 1er, l'assujetti qui n'est pas établi en Belgique et qui effectue exclusivement des importations visées à l'article 40, § 1er, 1°, d, du Code, peut être représenté par une personne préalablement agréée par le Ministre des Finances ou son délégué aux conditions qu'ils fixent; ces personnes doivent satisfaire aux conditions prévues au § 1er, alinéa 2.

§ 3. Le Ministre des Finances ou son délégué apprécie la solvabilité du représentant responsable eu égard à ses engagements.

Si le représentant responsable ne présente pas une solvabilité suffisante, une caution est demandée pour garantir le recouvrement de tout ce

wat ten laste van de vertegenwoordigde belastingplichtige opeisbaar zou kunnen worden uit hoofde van belasting, geldboeten, interesten en kosten. Ze wordt periodiek herzien rekening houdend met de verbintenissen van de aansprakelijke vertegenwoordiger.

Het bedrag van de zekerheid wordt vastgesteld op ten hoogste een vierde van de belasting welke door de niet in België gevestigde belastingplichtige verschuldigd is over een periode van twaalf kalenderraanden zonder dat ze minder mag bedragen dan 300.000 frank. In het geval bedoeld in § 2 wordt de zekerheid vastgesteld op ten hoogste 10 pct. van de opeisbare belasting voor het geheel van de vertegenwoordigde belastingplichtigen.

De zekerheid kan bestaan uit een hypotheek in eerste rang op in België gelegen onroerende goederen, een borgtocht in speciën, een borgtocht in effecten of een persoonlijke borgstelling van een verzekeringsonderneming of van een bank of private spaarkas die hun activiteiten in België uitoefenen.

Art. 3. Wanneer het Centraal BTW-kantoor voor buitenlandse belastingplichtigen de niet in België gevestigde belastingplichtige en de aansprakelijke vertegenwoordiger kennis geeft van de erkenning, deelt het tegelijk ook het in artikel 50 van het Wetboek bedoelde identificatienummer voor de belasting over de toegevoegde waarde mee dat aan de niet in België gevestigde belastingplichtige is toegekend.

In het geval beoogd in artikel 2, § 2, wordt het in artikel 50 van het Wetboek bedoelde identificatienummer voor de belasting over de toegevoegde waarde meegedeeld aan de aansprakelijke vertegenwoordiger.

Art. 4. § 1. De niet in België gevestigde belastingplichtige stuurt de voor zijn medecontractant bestemde factuur naar zijn aansprakelijke vertegenwoordiger zonder het bedrag van de verschuldigde belasting erop te vermelden.

§ 2. De aansprakelijke vertegenwoordiger stelt in die hoedanigheid een stuk in tweevoud op, waarin de bij artikel 5, § 1, van het koninklijk besluit nr. 1 met betrekking tot de regeling voor

qui pourrait devenir exigible à charge de l'assujetti représenté, à titre de taxes, amendes, intérêts et frais. Elle est revue périodiquement compte tenu des engagements du représentant responsable.

Le montant de la caution est fixé, au maximum, à un quart des taxes dues par l'assujetti qui n'est pas établi en Belgique pour une période de douze mois civils, sans que la caution puisse être inférieure à 300.000 francs. Toutefois, dans le cas visé au § 2, la caution est fixée au maximum à 10 p.c. des taxes exigibles pour l'ensemble des assujettis représentés.

La caution peut consister dans une hypothèque en premier rang sur des immeubles situés en Belgique, un cautionnement en numéraire, un cautionnement en valeurs ou dans la caution personnelle d'une compagnie d'assurances, d'une banque ou d'une caisse d'épargne privée qui exercent leur activité en Belgique.

Art. 3. En même temps qu'il notifie l'agrément à l'assujetti qui n'est pas établi en Belgique et au représentant responsable, le Bureau central de T.V.A. pour assujettis étrangers communique le numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée visé à l'article 50 du Code, qui a été attribué à l'assujetti qui n'est pas établi en Belgique.

Dans le cas visé à l'article 2, § 2, le numéro d'identification à la taxe sur la valeur ajoutée visé à l'article 50 du Code est communiqué au représentant responsable agréé.

Art. 4. § 1er. L'assujetti qui n'est pas établi en Belgique adresse à son représentant responsable la facture qu'il destine à son cocontractant, sans y indiquer le montant de la taxe due.

§ 2. Le représentant responsable établit en cette qualité un document, en double exemplaire, où figurent les mentions visées à l'article 5, § 1er, de l'arrêté royal n° 1 relatif aux mesures tendant à

de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde bedoelde vermeldingen voorkomen. Hij stuurt het origineel van dat stuk naar de medecontractant van de niet in België gevestigde belastingplichtige na de factuur welke die belastingplichtige voor zijn medecontractant heeft bestemd eraan gehecht te hebben. Hij bewaart het dubbel van dat stuk.

§ 3. Door of vanwege de Minister van Financiën kan in elk geval dat zij aanwijzen en onder de voorwaarden die zij bepalen de aansprakelijke vertegenwoordiger van de niet in België gevestigde belastingplichtige worden toegestaan het in § 2 bedoelde stuk niet op te stellen.

Art. 5. § 1. Wanneer de niet in België gevestigde belastingplichtige geen aansprakelijke vertegenwoordiger heeft laten erkennen voor handelingen waarvoor hij overeenkomstig artikel 51, § 1, 1°, van het Wetboek schuldenaar is van de belasting, voldoet de medecontractant de belasting die verschuldigd is over de aan hem verrichte leveringen van goederen en de aan hem verstrekte diensten :

1° wanneer hij een belastingplichtige is die gehouden is de in artikel 53, eerste lid, 3°, van het Wetboek bedoelde aangifte in te dienen, door ze op te nemen in het bedrag van de verschuldigde belasting dat wordt vermeld in de aangifte met betrekking tot het tijdvak waarin de belasting opeisbaar is geworden;

2° wanneer hij een andere belastingplichtige is of een niet-belastingplichtige rechtspersoon, door ze op te nemen in het bedrag van de verschuldigde belasting in de in artikel 53ter van het Wetboek bedoelde aangifte met betrekking tot het tijdvak waarin de belasting opeisbaar is;

3° wanneer hij een andere persoon is, door het aanbrenge en het onbruikbaar maken van gehele fiscale plakzegels op één van de in § 2 hierna bedoelde stukken, binnen tien dagen te rekenen vanaf het verstrijken van de termijn bepaald in artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 1 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde.

§ 2. De in § 1 bedoelde medecontractant voldoet de belasting op basis van de ontvangen factuur of, bij ontstentenis van een factuur, op een stuk dat hij daarvoor opmaakt.

assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée. Il adresse l'original de ce document au cocontractant de l'assujetti qui n'est pas établi en Belgique après y avoir annexé la facture que cet assujetti destine à son cocontractant. Il conserve le double de ce document.

§ 3. Dans chaque cas qu'ils déterminent et aux conditions qu'ils fixent, le Ministre des Finances ou son délégué peuvent autoriser le représentant responsable de l'assujetti qui n'est pas établi en Belgique à ne pas dresser le document visé au § 2.

Art. 5. § 1er. Lorsqu'un assujetti qui n'est pas établi en Belgique n'a pas fait agréer un représentant responsable pour des opérations pour lesquelles il est redevable de la taxe conformément à l'article 51, § 1er, 1°, du Code, le cocontractant acquitte la taxe due sur les livraisons de biens et les prestations de services qui lui ont été faites :

1° s'il est un assujetti tenu au dépôt de la déclaration visée à l'article 53, alinéa 1er, 3°, du Code, en la comprenant dans le montant des taxes dues repris dans la déclaration relative à la période au cours de laquelle la taxe est exigible;

2° s'il est un autre assujetti ou une personne morale non assujettie, en la comprenant dans le montant des taxes dues repris dans la déclaration visée à l'article 53ter du Code, relative à la période au cours de laquelle la taxe est exigible;

3° s'il est une autre personne, par l'apposition et l'annulation de timbres fiscaux entiers, dans les dix jours à partir de l'expiration du délai prévu par l'article 4 de l'arrêté royal n° 1 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée sur un des documents visés au § 2 ci-après.

§ 2. Le cocontractant visé au § 1er acquitte la taxe au vu de la facture reçue ou, à défaut de facture, sur un document créé à cette fin.

Het in het eerste lid bedoelde stuk moet de datum waarop het is opgesteld bevatten, een verwijzing naar de inschrijving in de boekhouding van de medecontractant, de vermeldingen bedoeld in artikel 9, § 2, 1°, 2°, 4° en 5°, van het koninklijk besluit nr. 1 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde, evenals de datum van de levering van de goederen of van de voltooiing van de dienst en, in de in artikel 1, § 1, 2°, van hetzelfde koninklijk besluit bedoelde gevallen, de datum waarop de belasting opeisbaar wordt, of, indien de datum niet nauwkeurig kan worden bepaald, het tijdvak waarin de handeling is verricht.

§ 3. De in § 1, 3°, bedoelde gehele fiscale plakzegels worden met duidelijke lettertekens onbruikbaar gemaakt hetzij door middel van een met onuitwisbare inkt geschreven vermelding die de datum van de onbruikbaarmaking en de handtekening van de medecontractant omvat, hetzij door middel van een naamstempel die, met vette inkt, naast de datum ook de familienaam, de maatschappelijke benaming of firma van de medecontractant afdruckt. De vermelding of de afdruck van de stempel moet worden aangebracht in de richting van de langste afmeting van de plakzegel; de handtekening moet volledig zijn, maar mag gedeeltelijk buiten de rand van de plakzegel komen.

§ 4. Wanneer de belastingplichtige of de niet-belastingplichtige rechtspersoon voor de in § 1, 2°, bedoelde voldoening de in artikel 53ter van het Wetboek bedoelde aangifte een eerste maal moet indienen en hij nog niet voor de belasting over de toegevoegde waarde is ingeschreven bij toepassing van artikel 50 van het Wetboek, dient hij zich vooraf kenbaar te maken bij het controlekantoor van de belasting over de toegevoegde waarde dat bevoegd is voor de plaats waar de schuldenaar van de belasting gevestigd is.

§ 5. In afwijking van § 1, 3°, kan door of vanwege de Minister van Financiën onder de voorwaarden die zij vaststellen vergunning worden verleend om de verschuldigde belasting te voldoen door middel van een storting of overschrijving op de postrekening van het in die vergunning aangewezen kantoor. De aanvraag voor het bekomen van de vergunning moet worden ingediend bij het controlekantoor van de belasting over de toegevoegde waarde dat bevoegd is voor de plaats waar de schuldenaar van de belasting is gevestigd.

Le document visé à l'alinéa 1er doit porter la date à laquelle il est établi, une référence à l'inscription dans la comptabilité du cocontractant, les mentions visées à l'article 9, § 2, 1°, 2°, 4° et 5°, de l'arrêté royal n° 1 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée ainsi que la date de la livraison de biens ou de l'achèvement du service et, dans les cas visés à l'article 1er, § 1er, 2°, du même arrêté royal, la date à laquelle la taxe est exigible, ou si la date ne peut être fixée avec précision, la période d'exécution de l'opération.

§ 3. L'annulation des timbres entiers visés au § 1er, 3°, est faite en caractères très apparents, soit par une mention manuscrite, au moyen d'une encre indélébile, comprenant la date de l'annulation et la signature du cocontractant, soit par l'emploi d'une griffe reproduisant à l'encre grasse, outre la date, le nom patronymique, la dénomination ou la raison sociale du cocontractant. La mention ou la griffe doit être apposée dans le sens de la plus grande dimension du timbre; la signature doit être complète, mais elle peut déborder.

§ 4. Lorsque pour l'acquiescement visé au § 1er, 2°, l'assujetti ou la personne morale non assujettie doit déposer la déclaration visée à l'article 53ter du Code pour la première fois et qu'il n'est pas encore immatriculé à la taxe sur la valeur ajoutée en vertu de l'article 50 du Code, il est tenu de se faire connaître préalablement à l'office de contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée, qui est compétent pour le lieu où le redevable de la taxe est établi.

§ 5. Par dérogation au § 1er, 3°, le Ministre des Finances ou son délégué peuvent autoriser aux conditions qu'ils fixent, le paiement de la taxe due, par versement ou virement au compte courant postal du bureau désigné dans l'autorisation. La demande en vue d'obtenir l'autorisation doit être introduite auprès de l'office de contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée, qui est compétent pour le lieu où le redevable de la taxe est établi.

Art. 6. § 1. De niet in België gevestigde belastingplichtige die niet gehouden is een aansprakelijke vertegenwoordiger te laten erkennen omdat hij in België uitsluitend handelingen stelt waarvoor overeenkomstig artikel 51, § 2, van het Wetboek de belasting verschuldigd is door de ontvanger van de handeling, of die bij toepassing van artikel 55, vierde lid, van het Wetboek ontslagen is van de verplichting een aansprakelijke vertegenwoordiger te laten erkennen, kan teruggaaf verkrijgen van de belasting die geheven is van de hem geleverde goederen, van de hem verstrekte diensten en van de door hem verrichte invoeren, mits een aanvraag tot teruggaaf wordt ingediend bij het hoofd van het Centraal BTW-kantoor voor buitenlandse belastingplichtigen.

§ 2. De aanvraag moet binnen vijf jaar na de datum waarop de vordering tot teruggaaf is ontstaan, in drievoud, bij de in § 1 bedoelde ambtenaar toekomen.

De vorm van de aanvraag tot teruggaaf, de over te leggen stukken en de modaliteiten van de teruggaaf worden door of vanwege de Minister van Financiën bepaald.

§ 3. De teruggaaf geschiedt hetzij door overschrijving op de in België of in het buitenland geopende postrekening op naam van de rechthebbende op teruggaaf, hetzij door overmaking op de rekening geopend op zijn naam bij een bank, instelling of onderneming bedoeld in artikel 12, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 4 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde, of bij een bank in het buitenland.

De teruggaaf welke niet kan worden uitgevoerd op de in het eerste lid beschreven wijze, geschiedt door middel van een postassignatie gesteld op naam van de rechthebbende op teruggaaf.

§ 4. Op de aanvraag tot teruggaaf wordt niet ingegaan indien zij betrekking heeft op een bedrag van minder dan 1.100 frank.

Art. 7. Om zijn recht op aftrek te kunnen uitoefenen van de belasting geheven van de hem geleverde goederen en verstrekte diensten door een niet in België gevestigde belastingplichtige moet de medecontractant :

- hetzij in het bezit zijn van een factuur uitgereikt overeenkomstig artikel 4;

Art. 6. § 1er. L'assujetti qui n'est pas établi en Belgique et qui n'est pas tenu de faire agréer un représentant responsable parce qu'il effectue en Belgique exclusivement des opérations pour lesquelles la taxe est due par le preneur de l'opération en vertu de l'article 51, § 2, du Code, ou qui est dispensé de faire agréer un représentant responsable en vertu de l'article 55, alinéa 4, du Code, peut obtenir la restitution des taxes ayant grevé les biens qui lui ont été livrés, les services qui lui ont été fournis et les importations qu'il a effectuées, en introduisant une demande en restitution auprès du chef du Bureau central de T.V.A. pour assujettis étrangers.

§ 2. La demande doit parvenir en trois exemplaires au fonctionnaire visé au § 1er, dans les cinq ans de la date à laquelle l'action en restitution est née.

La forme de la demande en restitution, les documents à produire et les modalités de la restitution sont fixés par le Ministre des Finances ou son délégué.

§ 3. La restitution s'opère soit par virement au compte courant postal ouvert en Belgique ou à l'étranger au nom de l'ayant droit à la restitution, soit par transfert au compte ouvert à son nom auprès d'une banque, d'un organisme ou d'une entreprise visés à l'article 12, § 1er, alinéa 1er, de l'arrêté royal n° 4 relatif aux restitutions en matière de taxe sur la valeur ajoutée, ou auprès d'une banque à l'étranger.

La restitution qui ne peut être effectuée de la manière indiquée à l'alinéa 1er s'opère par assignation postale établie au nom de l'ayant droit à la restitution.

§ 4. Il n'est pas donné suite à la demande en restitution qui porte sur une somme inférieure à 1.100 francs.

Art. 7. Pour pouvoir exercer son droit à déduction de la taxe grevant les biens et les services qui lui ont été fournis par un assujetti qui n'est pas établi en Belgique, le cocontractant doit :

- soit être en possession de la facture délivrée conformément à l'article 4 ;

- hetzij, in het geval bedoeld in artikel 5, de verschuldigde belasting hebben betaald overeenkomstig dat artikel en in het bezit zijn van een regelmatige factuur.

Art. 8. Dit besluit vervangt het koninklijk besluit nr. 31 van 29 december 1970 met betrekking tot de toepassingsmodaliteiten van de belasting over de toegevoegde waarde ten aanzien van de handelingen verricht door in het buitenland gevestigde belastingplichtigen.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993.

Art. 10. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 29 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

- soit, dans le cas prévu à l'article 5, avoir acquitté la taxe due conformément à cet article et être en possession d'une facture régulière.

Art. 8. Le présent arrêté remplace l'arrêté royal n° 31 du 29 décembre 1970 relatif aux modalités d'application de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne les opérations effectuées par les assujettis établis à l'étranger.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1993.

Art. 10. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 29 décembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

N. 92 — 3255

29 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit nr. 42 tot vaststelling van de toe te passen wisselkoers indien gegevens voor het bepalen van de maatstaf van heffing van de belasting over de toegevoegde waarde voor handelingen andere dan het invoeren van goederen, zijn uitgedrukt in een vreemde munteenheid

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 27, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992 en op artikel 34, § 5, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992 ;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 42 van 20 augustus 1990 tot vaststelling van de toe te passen wisselkoers indien gegevens voor het bepalen van de maatstaf van heffing voor de belasting over de toegevoegde waarde zijn uitgedrukt in een vreemde munteenheid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 juli 1991 ;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989 ;

F. 92 — 3255

29 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal n° 42 fixant le taux de change à appliquer lorsque des éléments servant à déterminer la base d'imposition à la taxe sur la valeur ajoutée des opérations autres que des importations de biens, sont exprimés dans une monnaie étrangère

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 27, modifié par la loi du 28 décembre 1992 et l'article 34, § 5, modifié par la loi du 28 décembre 1992 ;

Vu l'arrêté royal n° 42 du 20 août 1990 fixant le taux de change à appliquer lorsque des éléments servant à déterminer la base d'imposition à la taxe sur la valeur ajoutée sont exprimés dans une monnaie étrangère, modifié par l'arrêté royal du 11 juillet 1991 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989 ;